

《甄嬛传》走出国门有点“水土不服”

美版《甄嬛传》近日终于登陆全球最大的视频网站美国Netflix。昨天有媒体报道《甄嬛传》海外遇冷,在Netflix美国站评分只有2.5星(满分5星),在加拿大站评分只有1星。尽管之后有网友发布截图称这是假消息,《甄嬛传》在加拿大站的评分是3.7星,但76集的长篇连续剧被“精简”成6集90分钟的短剧,这部大热国产剧走出国门有点儿水土不服也是客观存在的。

美版《甄嬛传》全部由美国团队操刀,故事采取倒叙结构,以“老年甄嬛”的记忆铺陈开来,简直可以说是全版《甄嬛传》的快进删节版:斗华妃用了不到3集,沈眉庄、安陵容在40分钟内相继毙命,甄嬛扳倒皇后只用了1集。只有甄嬛和果郡王的感情戏以及长达20多分钟的滴血认亲,得到相对完整的呈现。经过一番删减后,《甄嬛传》饱满的人物和关系打了不少折扣。

而中文翻译成英文,传统的美感丧失,也使该剧苍白不少。如果说“一丈红”成了“The scarlet red(罪孽深重的红)”还算到位,那么“惊鸿舞”变身“Flying Wild Goose(飞翔的野鹅)”,皇后的名言“臣妾做不到啊”被翻译成“I truly cannot bear it(我真的不能忍)”,就真的令国内的甄嬛迷们“不能忍”了。

对此,有中国网友认为,这种浓郁东方文化底蕴的电视剧,除非是对东西方文化造诣极深的团队操刀,否则很难制作出受美国欢迎的版本。但也有网友称,美版《甄嬛传》刚上线时确实评分不高,但现在Netflix上已经有3100多个评价,得到4星,此剧在IMDB(互联网电影数据库)上评价为8.5分(满分10分),已经是很不错的成绩了。 本报综合报道

相声演员笑林去世

据新华社电 来自北京曲艺家协会的消息,相声演员笑林因白血病医治无效,23日凌晨在京去世。

笑林原名赵小林,1956年2月2日出生于北京,为中国铁路文工团相声演员、北京曲艺家协会副主席。

笑林自幼喜欢曲艺,3岁时随曲艺家刘司昌学山东快书,4岁开始登台表演,后拜马季为师学习相声,

不仅形成了以歌柳见长的相声表演风格,并充分领悟了马季传授的捕捉生活的方式和全身心投入的敬业精神。因相声中独特的表演风格,被观众誉为“笑林广播电台”在中国广为流传。

笑林曾连续12年登上中央电视台春节晚会舞台,表演了《怪声独唱》《学播音》《攀比》《别挤了》《招聘》《笑星劝酒》《送春联》《咱也试一把》等作品。

李敏镐承认恋秀智

在全亚洲都享有极高知名度的韩国演员李敏镐与女子组合missA成员裴秀智在伦敦约会的照片昨日遭媒体曝光,不久双方经纪公司确认了两人正在交往。

秀智在韩国有着“国民初恋”之称,媒体昨天上午公布了李敏镐与秀智在伦敦约会的照片,称李敏镐专程从巴黎飞往伦敦与秀智约会。两人在年初曾被拍到在首尔约会,在演艺圈也被传交往,但此前两人都给予否认,直到此次在伦敦约会的场面被拍到,双方才终于承认。两人的经纪公司昨天上午统一口径,称李敏镐与秀智从一个月前开始了交往,希望广大粉丝能够支持、祝福他们。 小欣



李敏镐



裴秀智

职场纵横
81800018, 87321099
聘年薪百万不是梦
挑战高薪,挑战自我13616582286

诚聘
周一至周五8:30到11:00上班,双休。待遇:1000-4500+奖金,年龄22-55,学历高中及以上。
地址:环城西路北段225号真和大酒店1217办公室
电话:153-3664-5337李老師
158-6757-9196时老師

宁波晚报分类广告诚聘
业务代表
底薪+提成,年收入5万以上,上不封顶,高中以上学历,有一定销售经验。电话:27886678张經理
招半天班薪4-6千18858095511

诚聘
本公司从事养老公寓开发与经营管理,旅游度假等服务的民营企业。养老顾问、主任、部门经理。要求:18至60岁,性别不限,月薪1600至6000双休,本市离退休干部,下岗工人优先。
电话:15990599393,55861258刘

经理助理已婚本地13906683479 果园夫妻工(包住)13336666673

华耀物业诚聘
小区保安45岁以下,条件好可适当放宽,165cm以上无不良嗜好,工作负责,仪表端正。工作地点:江北清河路
电话:15258238359林、18957444645崔

人保培训中心招聘
厨师、餐厅服务员、会务接待员、餐厅辅助工
电话:87196111转85012
87196111转81518
地址:海曙区大来街50号503室

诚聘
本公司经营电子医疗产品,工作环境良好,工作轻松,因发展需要特聘:营业员六名:25-45岁女性,懂宁波话优先。
地址:望京路192号
电话:87263696,87364250
13967816758黄先生

高薪诚聘销售人才13777137785

文化公司诚聘
本公司长期与大型国企合作并致力于国家文化产业发展的专业公司。现面向社会诚聘:各界精英副总经理、运营总监、客户经理、行政助理、客服接待等等若干名。
要求:爱岗敬业,责任心强,条件优秀者,年龄可以放宽。
地址:宁波市鄞州区天童南路700号荣安大厦B1302
电话:13248677756李經理

招业务员双休高薪13806660113

宁波南都宾馆诚聘
餐厅服务员五名,40周岁以下,男女不限。餐厅迎宾一名,35周岁以下,女性。餐厅宴会服务人员3名,30周岁以下,女性。厨师2名,45周岁以下,男性,炒菜和切配工作。以上岗位待遇面谈。
联系人:蒋女士
联系电话:87086888
(转人事部)
联系地址:恒春街75号

招男女技师五五分13306671902

宁波市红棉坊
布艺商贸有限公司
窗帘营业员
诚聘
窗帘营业员
窗帘营业员
窗帘营业员
窗帘安装工
联系人:王先生(薪资面议)
电话:18657466888
13867807181
地址:宁波市梅墟江南路1666号
华生国际B馆4楼4036

租售
81800018, 87321099

行状广告收费标准:
黑白40元/行/天(13字)
套红50元/行/天(13字)
优惠套餐多,欢迎来电咨询

合资项目
现有宁波近郊占地6亩山房,环境优美,适宜高档养生投资,有爱好者来电:13957821866

商铺店面 租售
客运中心旺铺转让13515883988

休闲娱乐 租转
甬江东路棋牌咖啡厅转让,两千平方精装修,1377957776
江东仇半宾馆低转13056746690
江东彩虹旅馆急转1886821396

急转舟山游乐场13355945532
江东曙光宾馆转13373882799

餐饮酒店 租转
宋诏桥饭店转13586681118任
北仑大碇火锅店转15057493117

厂房仓库 土地

新庄厂房出租
共4层3000㎡左右13957825911
联丰延伸段有梯厂房出租
3幢共8000㎡别墅出售63056126

姜山镇中心厂房出售
位置佳,拆迁地段,4亩2分2200㎡,1200万,13586689046王

五乡工业区厂房出租
1至3楼2幢3600㎡18069195716
甬甬路丁家山旁地5亩房2亩出租,水电齐全交通好13805810110

横溪东斜4000㎡厂房出租
1至2楼独门独院13777128128余

集士港厂房出租
一楼1550㎡,13008910199朱

五乡厂房出租329旁有货梯约2600平方13705741909杜

江北2500㎡厂房出租18906689588

五乡工业区厂房仓库出租
8000㎡可分租13905742056仇

鄞州区姜山朝阳房580㎡出租
1-2层,水电齐全13605749736

庄桥800㎡厂房出租13957803217

高桥厂房990㎡出租18858060511

办公住宅 租售
租售办公房兴宁路金汇大厦282㎡精装修南有车位13705749360

新城股份转让
镇海新城有一幢在建商务楼股份转让。
电话:15728023418陈

厂房出售
占地20亩建筑12000㎡厂房位于鄞州区姜山镇周韩村工业区内,欲出售。
电话:13605748993蔡

厂房出租
位于鄞州区高桥镇后山村,靠近大隐高速公路,1000平方左右厂房出租,价格面议。
电话:13336886078余先生
13738435480吴小姐

旺铺转让
宁波市鄞州区天港喜悦酒店旁旺铺转让。沿街双层店面,单层面积340平方,位置佳,门面好,价格面议。
联系电话:13957831849

店面房出租
位于海曙区江夏街19-8、19-9两间店面房出租,每间房屋面积为70.12平方米,水电齐全,交通方便,具体价格面议。
联系电话:13780081635李先生
宁波广播电视集团

钻石广场大楼出租
7号楼1至3楼面积1680平方,租金面议,适合金融、医疗、商业、餐饮等各种行业。
电话:13506590638吴
13777077739王

厂房出售
江北创业园区C区,标准厂房,有两块土地35亩和85亩,有意者请联系!
电话:13968338888

商业楼出售
位于德清县中心地段一幢商业房6700平方出售,价格面议。
电话:15757168711
15857131966

办公楼租售
高新区总部基地,华商大厦5层写字楼,全石材干挂,可分层或分割租售,面积130-930平方,每层独立产权,价格7200元/平方。电话:13957492710李

旺铺急售
宁波鄞州四明中路旺铺320方,实用480方,已租38万每年,目前市场价1300万,急售价820万,另外4个车位,15万每个。
联系电话:18358109555

商铺出租
市区开明街417号商铺出租,面积共350平方,宜经营各种商业,有意者面谈。
联系:13586582777王先生

土地厂房转让
1.福庆路上315亩土地,27000㎡转让; 2.河姆渡18亩土地,5000㎡厂房转让; 3.二楼三楼7000㎡,一楼2000㎡出租。
电话:18668598277

旺铺转让
位于宁波江东惊驾路,稀缺黄金铺位,面积约360平方左右,房租27.2万年,价格面议。
电话:15355109999金

厂房出租
小港东港村(紧邻甬甬路)有一1000平米厂房出租,有5.10吨行车各一部,办公楼,食堂,监控设施俱全。价格面议。
联系人:陆先生13505880099

重工厂房出租
厂房面积约4000平方,高约10米配十吨行车,另有店面房出租:135和100平米两套,位于宁波五乡工业区美迪路59号。
联系方式:13386671810吕小姐

厂房出售
慈溪龙山工业区标准厂房8500平方,土地13344平方,水电齐全,价格面议。
电话:13586882054杨先生

上门来辅导 82387378
重点在职初高中数理化学(灵桥旁)1对1或小班18906626301
邓老师高中英语18957809994
高考英语作文高分82008418

厂房/写字楼出租
1.全新厂房位于镇海区漕浦镇,绕城高速沙河出口附近,占地面积20000㎡,总建筑面积14500㎡(三层标准厂房);配套齐全,价格面议。
2.写字楼位于兴宁路金汇大厦,面积156㎡,精装修,搬入即用,价格面议。
联系:1865825274蔡

19年品牌月湖婚介81181890
幸福婚介征婚交友15867832686

旧货回收
收设备13777079388物资
收工厂宾馆空调锅炉一切旧货
收空调饭店宾馆等13095936669
收家具床一切旧货8110012669
★收购一切旧货13777125759
高价收一切旧货13065602887张
高价收一切旧货13586568332吴
高价收各类废油13626826302蔡

墓地转让
现有北仑经营性公墓整体转让,欢迎来电洽谈。
汪先生:13605749558

高价收购二手车
轿车皮卡车等13056903116虞
变卖二手车高价收购免费评估各
种二手车现金付款快速过户首南
中路689号13905746435周
高价收购二手车18657438361
高价收购二手车18067539299张

厂房出租
位于姜山镇东林寺村全新标准厂房出租,面积2500平方左右,共两层,挑高上面3米,下面5米,适合做服装类等生意,价格面议,谢绝中介。
电话:13806660809陈

快速超低息汽车典当,按揭车
二次抵押车可开走13605888588

取名改名
住宅、公司环境调整
地理策划国学讲学18268638155

象山港国际大酒店
中餐厅对外承包
现有宁波象山港国际大酒店中餐厅对外承包,其中包括大中小豪华包厢十多个及宴会厅三个,总面积达4000平方米左右。设施设备齐全,价格面议。
招租时间3月31日止。
电话:13626813737蔡先生
地址:宁波象山港象山港路1111号

郑富国易经取名、地理策划、国学
讲座。创新128园区4幢31号,87718059,13968306688
●中国易经协会浙江分会会长金雍国教授为您提供起名预测、地理服务。天一象景87287096

开发商保留 写字楼出售
1、江东区嘉汇国贸中心1362㎡,7999元/㎡,送车位。
2、鄞州区汇亚国际1281㎡,11188元/㎡。
3、鄞州区春江花城商务楼375㎡,8000元/㎡。
电话:13305746268张先生
87686829金先生

调查咨询
神州市场调查87289267
宁波人自己老牌调查公司

真生活
81800018, 87321099

化妆培训
学化妆包就业13336636810
可兼职做跟妆、秀场等活动

家教培训
高三数学特别教13736185380
初高中各科在职名师87328816

搬家搬厂
便民搬家搬厂87662211
新地地搬家搬厂876935917
千喜搬家特快87778900
快捷专业搬家87907772

征婚交友

商务
81800018, 87321099

车辆信息
华东二手车
长期求购二手车13705742073
兴宁路558号火车站往东200米
高价收购二手车汽车
免费上门评估18868687777方

鼎力投资
咨询有限公司
地址:江东区中山路369号中山首府1008室
个人、企业、贷款投资咨询 电话:87832900
汽车抵押贷款投资咨询 15888563502

永拓投资
咨询有限公司
地址:解放南路世纪广场C座1505室
个人企业贷款投资咨询 电话:87459047
汽车抵押贷款投资咨询 18958365918

卓轩投资
咨询有限公司
地址:银亿环球天一广场
个人企业信用贷款咨询 13082998888
各类资产抵押贷款咨询

整体浴室设备
转让
著名远岭品牌整体卫浴7套,含淋浴房、坐便器、洗脸台、化妆镜、换气扇等几十件组成。9成新,原价15.6万,转让价5万(含厂家拆装费)。另有10吨空气能转让。
电话:15869369699